



ISIMU



REVISTA SOBRE ORIENTE PRÓXIMO Y EGIPTO EN LA ANTIGÜEDAD

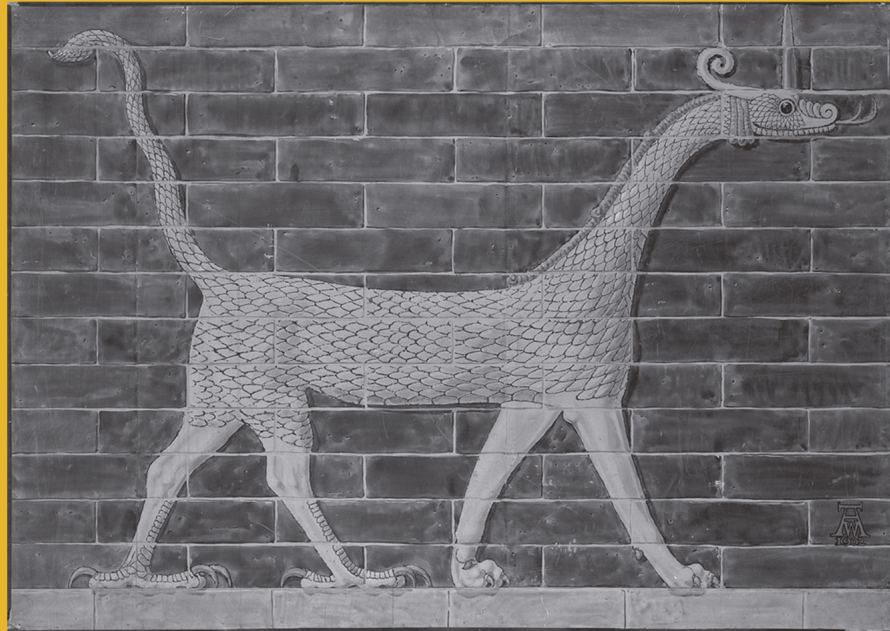
Volumen 24

2021

e-nu-ma e-liš la na-bu-ú ša-ma-mu

Homenaje a Rafael Jiménez Zamudio Tribute to Rafael Jiménez Zamudio

C. del Cerro Linares, F. Escribano Martín y F. L. Borrego Gallardo y J. A. Pino Cano
(Coordinadores)



SERVICIO DE PUBLICACIONES
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

UAM
EDICIONES

CENTRO SUPERIOR DE ESTUDIOS
DE ORIENTE PRÓXIMO Y EGIPTO



La licencia de uso y distribución de Isimu. Revista sobre Oriente Próximo y Egipto en la Antigüedad es “Creative Commons Reconocimiento no Comercial 3.0. España (cc-by-nc)” 

La publicación de artículos en la plataforma editorial Revistas UAM supone para sus autores el cumplimiento de lo establecido en la Ley 14/2011, de 1 de junio, de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación, en su artículo 37.3, sin perjuicio de los límites establecidos en el ordinal 6º del citado artículo 37.

Los usuarios podrán realizar sus copias para uso privado en los términos y con las limitaciones establecidas en el artículo 31 del Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril por lo que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual e Industrial.

Edición: 2021

Depósito Legal: M-22539-1999

I.S.S.N. : 1575-3492

ISSN Digital: 2659-9090

Reservados todos los derechos. No se permite reproducir, almacenar en sistemas de recuperación de la información ni transmitir parte o la totalidad de esta publicación, cualquiera que sea el medio empleado, sin el permiso previo de los titulares de los derechos de la propiedad intelectual.

ÍNDICE

Carmen del Cerro Linares, Fernando Escribano Martín, Francisco Luis Borrego Gallardo y Juan Antonio Pino Cano	Presentación.....	9
Juan Antonio Pino Cano y Carmen del Cerro Linares	Rafael Jiménez Zamudio. Semblanza biográfica: una vida dedicada al desarrollo de los estudios de las lenguas itálicas, latín bíblico y lenguas del Próximo Oriente Antiguo.....	13
I- ARTÍCULOS		
Juan Álvarez García	La enseñanza de la escritura en Ugarit. Continuidad y variaciones del currículum escolar mesopotámico en la Siria del Bronce Final.....	23
Francisco Luis Borrego Gallardo	La enseñanza de la lengua egipcia antigua en la Universidad española: experiencias, reflexiones y perspectivas.....	45
Carmen del Cerro Linares	La diosa y el <i>Azul</i> . Inanna y el lapislázuli en el III milenio a.C.....	65
Iñaki Colera Bernal y Josué J. Justel Vicente	Divorcios en el antiguo Oriente: testimonios y fuentes de trabajo.....	73
Joaquín María Córdoba Zoilo	De posibles espacios religiosos en Izat Kuli (Dahistán). Hipótesis sobre un aspecto de la cultura de la Edad del Hierro (1200-400 a. C.) en la llanura de Misrián (Turkmenistán).....	91
Fernando Escribano Martín	El ritual que se hizo a partir del <i>Enūma elish</i>	109
Zahara Gharekhani	Las satrapías indias del imperio aqueménida: condiciones políticas, socioculturales y religiosas para la penetración del budismo en el orbe iranio.....	121
Salomé Guadalupe Ingelmo	Porque el sueño de los muertos es ligero. La momia como personaje de ficción, azote oriental contra insensatos profanadores.....	131

Daniel Justel Vicente	Consideraciones en torno a la Creación y la Palabra en el Próximo Oriente antiguo y la tradición judeocristiana.....	141
Roberto López Montero	<i>Itemi tiṭtiš</i> , ‘se convirtió en arcilla’ (<i>Gilg. X, 68</i>): alcance y pervivencia de una categoría antropológica acadia.....	149
Juan Antonio Pino Cano y Marta Román Barrero	Una Inscripción Real de Eannatum: estudio lingüístico y filológico.....	165
Marcos Such Gutiérrez	La palabra acadia <i>ab₂-ru-(u)m / a₂-bu-ru-(u)m</i> en el periodo Ur III (c. 2100-2000 BC).....	183
Elena Torres Torres	Geografía de las campañas de Senaquerib a partir del Prisma de Chicago.....	191
RESEÑAS		
Alicia Alonso García	Rose, J., Hilbert, Y., Marks, A., & Usik, V, <i>The First Peoples of Oman: Palaeolithic Archaeology of the Nejd Plateau</i> . Summertown: Archaeopress, 2019.....	207
Carlos Fernández Rodríguez	J. Kutterer, <i>The Archaeological Site HLO1. A Bronze Age Copper Mining and Smelting Site in the Emirate of Sharjah (U.A.E.)</i> , Sharjah Archaeology Authority Publications, Sharjah, 2020.....	211
Alejandro Gallego López	R. Allchin y N. Hammond, <i>The Archaeology of Afghanistan: From Earliest Times to the Timurid Period</i> , Edinburgh University Press, 2019.....	216
Enrique García Ballesteros	F. Camacho Padilla, F. Escribano Martín, N. Farzamma Hajardovom y J. L. Neila Hernández (coords.), <i>Miradas de Irán</i> . Historia y cultura, Madrid: Catarata, 2021.....	219
Natalia Lodeiro Pichel	C. Glatz., <i>The Making of Empire in Bronze Age Anatolia: Hittite Sovereign Practice, Resistance, and Negotiation</i> . Cambridge University Press, Cambridge, 2020.....	224
TABULA GRATULATORIA.....		229
NORMAS DE PUBLICACIÓN.....		231
SECCIÓN EN ÁRABE.....		237

Rafael Jiménez Zamudio

*Semblanza biográfica: una vida dedicada
al desarrollo de los estudios de las lenguas itálicas,
latín bíblico y lenguas del Próximo Oriente Antiguo*



Rafael Jiménez Zamudio, Alcalá de Henares, 2020

Rafael Jiménez Zamudio nació el 8 de diciembre de 1945 en la ciudad de Tetuán (Marruecos) pero muy pronto su familia se trasladó a la ciudad salmantina de Béjar. Durante su juventud estudió Filología Clásica en la Universidad de Salamanca. De 1971 a 1974 fue contratado como Profesor Adjunto por la Universidad Autónoma de Madrid. Desde 1974 a 1983 se dedicó a su cátedra de Latín, impartiendo clases en institutos de bachillerato. Fue contratado como Profesor Ayudante de clases prácticas en la Universidad de Salamanca en el área de Lingüística Indoeuropea desde 1979 hasta 1981. Un año más tarde pasó a ser Profesor Adjunto de Latín en la Universidad de León hasta principios de 1986, completando el curso académico en esta universidad, pero ya como Profesor Titular. Ese mismo año se traslada a la Universidad Autónoma de Madrid donde obtuvo, mediante concurso oposición libre de INEM, la plaza de Profesor Titular en el Departamento de Filología Clásica de esta universidad. En diciembre de 2007 consigue la Cátedra de Filología Clásica por la Universidad Autónoma de Madrid, donde permanece hasta su jubilación en 2015. A su labor como profesor de latín y otras lenguas del ámbito italiano en la Antigüedad, se une su presencia como profesor de Lengua y Literatura acadia en el Centro San Justino de Lenguas Orientales (Universidad de San Dámaso) de Madrid durante el curso 1993-94, y profesor de sumerio y acadio del Centro Superior de Asiriología y Egiptología de la UAM desde 1998 y hasta su jubilación. Al mismo tiempo, amplió estudios en Roma y Colonia. Sus líneas de investigación se centran en Fonética y Morfología latinas, lenguas fragmentarias de la Italia antigua, las versiones latinas de la Biblia, técnicas de traducción y las influencias culturales del Próximo Oriente antiguo en el mundo clásico y, finalmente, en el estudio de la Lengua y Literatura sumeria y acadia.

En la actualidad, Rafael Jiménez Zamudio imparte clases de Lengua y Literatura sumeria y acadia dentro de los cursos de Extensión Universitaria que ofrece el Departamento de Historia y Filosofía de la Universidad de Alcalá de Henares.

Debido a su dilatada labor investigadora podemos encontrar numerosos artículos, libros y reseñas publicados en diversas revistas especializadas. Un buen número de dichas publicaciones se centran en el estudio de las lenguas itálicas: “Acercamiento a la elegía II, 5 de Albio Tibulo” (1976), “Sobre algunos grupos de oclusiva más oclusiva en las lenguas itálicas” (1980), “Sobre el sufijo peligno *-cris* de **-trix*” (1981), “Variantes de las formas de gentilicio en peligno” (1981), *Estudio del dialecto peligno* (1981), “Los nominativos plurales latinos en *-es*, *-is*, *-eis* y los nominativos plurales temáticos del Indoeuropeo postanatolio” (1984), “Acento y entonación en *ie*: Breve introducción al tema” (1985), “En torno a *devas corniscas sacrum* CIL I² 975. VI 96, 30691” (1985), “Acento y entonación en Indoeuropeo. Breve introducción al tema” (1986), “La silbante /**s/* en Indoeuropeo. Introducción al tema” (1986), “Vocales y diptongos en Indoeuropeo. Breve introducción al tema” (1986), *Estudio del dialecto peligno y su entorno lingüístico* (1986), *Nuevas consideraciones acerca del resultado de la desinencia verbal indoeuropea *-*nt* en latín y en las diversas lenguas itálicas* (1986), “En torno a la forma *lexe* (Ve. 213; Co. 216) y el infinitivo latino *legere*” (1986), “*Reitia*, ¿una divinidad de las escrituras?” (1986-87), “El acusativo singular animado latino de temas en *-s*, *-H* y en sonante” (1987), “Estudio morfológico de la forma pronominal latina *mihi*” (1988), “Contribución al estudio del plural de la declinación temática latina” (1988), “La forma pronominal latina *ipse*: su origen” (1989), “Contribución al estudio etimológico osco “*fu (u) tir*” “*filia*” (1989), “*Quoei uita defecit non honos honore* (CIL I² 11). Nueva interpretación” (1990), “*Vén. magetlon*: Nueva interpretación” (1991), “Observaciones en torno a la forma verbal *didet* de Cil I 394” (1994), “Reflexión sobre los nominativos fem. del sg. en *-ai* de la necrópolis de Preneste” (1998), “Vestigios en castellano de antiguos giros sumerios y acadios a través de los textos bíblicos latinos y sus modelos griegos y hebreos” (1998), “Observaciones sobre el origen del Nominativo-Acusativo-Vocativo neutro temático, tipo lat. *dōnum*, gr. “*doroy*”” (2003), “El papel morfológico de los antiguos diptongos **-ōi* y **oi* en la flexión nominal temática del Latín” (2004), “Reflexiones en torno a las últimas aportaciones sobre el genitivo singular temático en latín” (2004), *Estudios morfológicos: La flexión nominal temática en Latín* (2006). En cuanto al Latín Bíblico: “Perífrasis preposicionales latinas en la Vulgata. Modelos hebreos y paralelos sumerios y acadios” (2000), *El tema del diluvio en Ovidio y sus precedentes en las literaturas del Próximo Oriente Antiguo* (2002), *Algunos aspectos fonéticos y morfológicos de las versiones latinas del libro de Rut* (2006), *Algunas observaciones sobre la estructura del Onomastikon de Eusebio de Cesarea y la versión latina de la Biblia* (2006), *Jerónimo, traductor, comentarista y corrector del Onomastikon de Eusebio de Cesarea* (2008), “La colocación del adjetivo en las versiones latinas del *Libro de Rut*” (2008), *Toponimia Bíblica: El Onomastikon de Eusebio de Cesarea y la Versión Latina de Jerónimo: estudio, traducción y notas* (2008), “Versiones latinas del “*Libro de Ruth*” una introducción al Latín bíblico” (2009), *Técnicas de traducción en las antiguas versiones latinas de la Biblia* (2009), “Un arameísmo en Marcos 4.41” (2010), *El Mito de Faetón (Ovidio met. I 751-759 II 1-400) y sus precedentes en el Antiguo Oriente* (2010). En cuanto a los estudios orientales: “Acusativo del todo y de la parte, una peculiaridad sintáctica en *Atramhasis* III 2: 50 (versión paleobabilonia)” (1996), *Las inscripciones sumerias de las estatuas de Gudea de Lagash* (1997), “Las campañas de Aššurbanipal contra Egipto” (artículo en

colaboración con D. Juan Antonio Pino) (1997), *El poema de Erra. Estudio y traducción* (1998), *Gramática de la lengua Sumeria. Gramática con ejercicios, léxico y signario* (1998), “Estudio onomasiológico de los verbos de “hacer” en los textos sumerios de las estatuas de Gudea” (1998), “Los primeros pasos en el descubrimiento del cuneiforme” (2001), *Antología de textos acadios. Textos transliterados y anotados* (en colaboración con D. Juan Antonio Pino y D. David Hinojar San Román) (2002), *Adapa y Etana. Dos poemas acadios* (2002), *Antología de textos sumerios. Textos transliterados y anotados* (2003), “Cuando los dioses empuñaron las armas” (2003), *Mitología mesopotámica: Adapa y Etana, dos poemas acadios* (2004), “Adapa o la inmortalidad frustrada. Reflexiones sobre el poema de Adapa” (2005), “Observaciones sobre el prefijo /na-/ en el verbo sumerio” (2009), “Aššurbanipal contra Babilonia” (artículo en colaboración con D. Juan Antonio Pino) (2011), *El poema de Gilgamesh* (2015), *Nueva gramática de Sumerio* (2017), *Enūma elish* (2020), “^dEN-LÍL-LÁ Versus ^dEN-LÍL-LA” (2021).

Para los editores de este volumen de *Isimu*, Rafael Jimenez Zamudio es mucho más que un brillante investigador con dedicación exclusiva a la docencia de grado o de licenciatura, ya que formó parte del comité de redacción de la revista ininterrumpidamente desde su fundación hasta el volumen 16 (1998-2013). *Isimu* salía a la luz solo algunos años después de que los actuales editores iniciáramos el camino en las lenguas del Oriente Próximo antiguo a principios de los noventa, a la vez que Rafael. Pero mientras que nosotros, como estudiantes de doctorado, estábamos al principio de nuestra trayectoria investigadora, Rafael ya era profesor Titular en la universidad que nos cobijaba, la UAM. Pronto al dominio de las lenguas indoeuropeas se unió su pasión por las orientales (sumerio, acadio, hitita, arameo) y mientras nosotros dábamos pasos tambaleantes por algunas de ellas, Rafael ya podía enseñarlas con una solvencia que no dejaba de maravillarnos. Así pronto pasó de ser nuestro compañero de acadio a ser nuestro profesor de acadio y sumerio. Su dedicación a nosotros, y a otros muchos que llegaron después, es imborrable, porque con ella llenó muchas de sus tardes en las que nos atendía incluso fuera de su horario docente, fuera de los cursos académicamente dirigidos y, contra todo pronóstico, nos anclaba a sus clases durante horas.

Con la creación del Centro Superior de Asiriología y Egiptología (actualmente Centro Superior de Estudios de Próximo Oriente y Egipto) de la UAM, en 1998, su colaboración con el Área de Historia Antigua creció al quedar a cargo de uno de los seminarios permanentes, el *Seminario Samuel Noah Kramer*, hasta su jubilación. El Seminario era una plataforma perfecta para estudiar y profundizar en la investigación de las lenguas orientales antiguas, la literatura y el pensamiento de los de los pueblos del Oriente Próximo antiguo. Así mismo su acercamiento se concretó al ser uno de los investigadores de referencia adscritos a la sección Estudios Romanos y Latinos del ICCA-UAM en 2015.

Para *Isimu* fue y sigue siendo un honor haber contado con su colaboración como redactor y con su producción científica, ya que Rafael acudió a la llamada del dios hasta en seis ocasiones. Las aportaciones de nuestro maestro y compañero han sido:

- 1998, “Estudio onomasiológico de los verbos de HACER en los textos sumerios de las estatuas de Gudea”. *Isimu* 1, pp. 179-191.
- 1999, “Vestigios en castellano de antiguos giros sumerios y acadios a través de los textos bíblicos latinos y sus modelos griegos y hebreos. *Isimu* 2, pp. 183-193.
- 2003, “Un diccionario de Acadio largamente esperado. *Isimu* 6, pp. 339-340 (recensión).

- 2005, “Adapa o la inmortalidad frustrada: reflexiones sobre el poema de Adapa. *Isimu* 8, pp. 173-200.

- 2011, “Aššurbanipal contra Babilonia” *Isimu* 13, pp. 25-60 (en colaboración con J. A. Pino Cano).

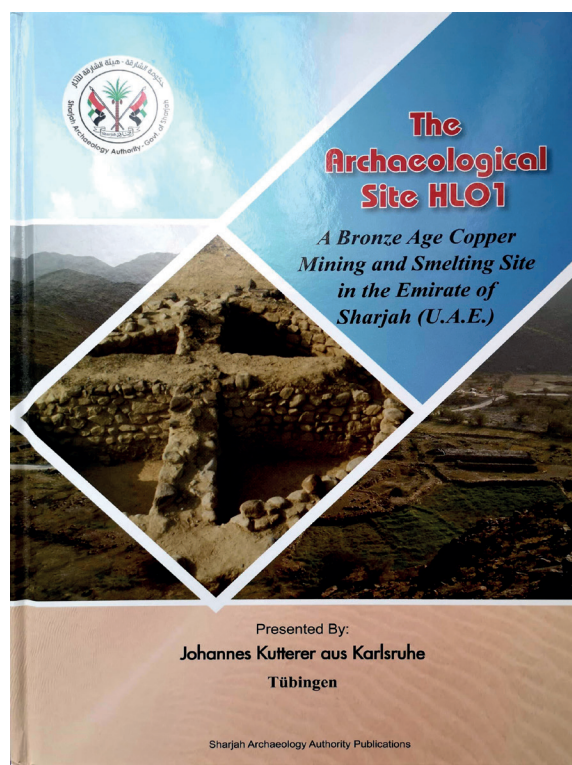
- 2013, “Enki y Ninhursanga” *Isimu* 16, pp. 13-38.

Ahora *Isimu* llama a aquellos que le conocieron como compañero, como maestro o como investigador a homenajearle. Con todos nosotros seguro que conversó (y sigue hablando) sobre todos esos mundos que le ganaban, con la templanza que caracteriza a Rafael, haciéndonos partícipes de su fascinación y abocándonos a iniciar investigaciones que posiblemente ahora podamos devolverle en este volumen. *Isimu*, el visir de Enki, tiene una potente voz, una doble voz, y nos ha llamado. Y a pesar de que *e-nu-ma e-liš la na-bu-ú ša-ma-mu* (cuando en lo alto los cielos no habían recibido un nombre) nosotros podemos oírle pronunciando uno: Rafael Jiménez Zamudio.

Juan Antonio Pino Cano y Carmen del Cerro Linares

sur de la península arábiga. De cualquier manera, el panorama que ofrecen los cuatro autores en este libro y, por extensión, el *Dhofar Archaeological Project*, es cuanto menos emocionante y alentador para seguir buscando más evidencias de las rutas migratorias de los humanos anatómicamente modernos a través del sur de Arabia, así como de la implicación de esta región en la prehistoria humana.

Alicia Alonso García



Escaneado con CamScanner

Johannes Kutterer

The Archaeological Site HLO1. A Bronze Age Copper Mining and Smelting Site in the Emirate of Sharjah (U.A.E.), Sharjah Archaeology Authority, Sharjah. 2020
224 páginas con ilustraciones.

Medidas: 29,7 x 21 cm.

ISBN: 978-9948-25-729-5.

Precio: 24\$

Johannes Kutterer es un investigador alemán formado en la Universidad de Tubinga que desde sus comienzos combinó sus estudios de Arqueología con Geología e Informática. Formó parte del proyecto de investigación de Wadi al Hilo (HLO1) desde los inicios, comenzando a desarrollar una tesis doctoral que culminó y defendió en 2013, bajo la dirección de Ernst Pernicka y Gregor Markl.

Esta monografía es la publicación de la tesis doctoral realizada entre 2007 y 2013, que ha sido recientemente publicada por la *Sharjah Archaeological Authority*. De esta manera, la investigación y sus conclusiones se ponen a disposición de los investigadores para que la relevancia del yacimiento de

HLO1 sea reconocida en el contexto de la metalurgia de la Edad del Bronce en la península de Omán.

El yacimiento de HLO1 se encuentra muy próximo a la carretera que une la ciudad de Sharjah con Kalba, y que atraviesa las Montañas de al Hayyar. Durante las campañas de 2007, 2008, 2009, 2011 y 2012, el equipo alemán de la Universidad de Tubinga, en cooperación con la *Sharjah Archaeological Authority*, desarrolló trabajos de campo que permitieron reunir todos los datos obtenidos en la tesis doctoral de la que se extrae esta publicación.

Este libro ha sido dividido en catorce grandes apartados, que hacen referencia a los siguientes temas (obviando el primero, destinado a los agradecimientos):

2. Prefacio.
3. Introducción: historia del proyecto, estado de la cuestión, objetivos y metodología.
4. Geografía y geología: contexto paisajístico, ecológico y geológico, con especial énfasis en la accesibilidad a la materia prima.
5. La Edad del Bronce en HLO1: análisis de hallazgos en las diferentes estructuras, incluyendo los restos de la fusión del cobre y análisis arqueometalúrgicos.
6. La Edad del Hierro en HLO1: reocupación de las estructuras, explotación y producción del cobre.
7. La ocupación neolítica de HLO1.
8. Datación por radiocarbono.
9. Cerámica hallada en HLO1.
10. Resultados para los periodos prehistóricos.
11. Ocupación en época islámica.
- 12 y 13. Resúmenes en inglés y alemán.

Esta subdivisión interna resulta, cuanto menos, confusa. Es comprensible que la Edad del Bronce sea el periodo más interesante de la explotación del cobre en HLO1. No obstante, según nuestro criterio, se debería respetar el orden cronológico del registro arqueológico hallado en HLO1. Es decir, en este caso, el capítulo acerca de la explotación

durante el Neolítico debería preceder al del Bronce, aunque el primero resulte de menor interés. Además, el título del libro comprende únicamente la Edad del Bronce, algo que difiere completamente de lo que se detalla en el índice, donde encontramos capítulos enteros dedicados al Neolítico, la Edad del Hierro y la época islámica.

El segundo capítulo del libro (p. 17), el Prefacio, apenas ocupa una página. En estas líneas, siguiendo el título del apartado, se introduce el tema y la importancia de la investigación en este yacimiento en el contexto de la Arqueología de la península de Omán.

El tercer capítulo (pp. 19-28) comienza narrando la historia de la investigación. Según se cuenta en este apartado, la zona donde se enclava HLO1 pertenecía al emirato de Fujairah, y pasó a formar parte del emirato de Sharjah cuando estos emiratos realizaron un intercambio de territorios. Fue entonces cuando se empezaron a realizar prospecciones sistemáticas del terreno, que ya delataba su interés arqueológico con escorias en superficie. También se halló un fragmento de cerámica Umm an Nar, a raíz del cual se especuló sobre la posibilidad de encontrar una tumba de este periodo. Para el Dr. Kutterer, en el estado de la cuestión que realiza (pp. 20-22), a pesar de que en HLO1 se ha documentado una estratigrafía que abarca desde el Paleolítico hasta época islámica, es la Edad del Bronce el verdadero interés para la arqueometalurgia, lo que sin duda estuvo influido por la abundancia de cobre en las Montañas de al Hajjar. En estas páginas, el autor también explica sus objetivos y la metodología utilizada durante las excavaciones en HLO1.

El siguiente capítulo, el número cuarto (pp. 29-49) es fundamental para comprender lo hallado en HLO1. Se trata de un epígrafe dedicado a la geografía y la geología de la región que rodea el yacimiento. Es, en palabras del autor, un área plana geológicamente ubicada en una terraza natural formada por un antiguo *wadi* (p. 29). Aunque el lecho

del río se encuentre seco en la actualidad, a través de él se canaliza el agua de las fuertes tormentas de la estación lluviosa. Este capítulo también incorpora un apartado de paisaje y ecología en HLO1. Queremos destacar el interés por comprender cómo se efectuaban los movimientos humanos en esta zona de montaña, en la Antigüedad, que se estudió gracias a los datos proporcionados por la Shuttle Radar Topography Mission (SRTM) de la NASA, de tal manera que se pudieron calcular las rutas óptimas entre HLO1 y los grandes yacimientos del Bronce de la zona (Kalba, Shimal, Tell Abra, Umm an Nar, Hili y la tumba Umm an Nar de Mleiha). En algunos casos, curiosamente, la aplicación de estas técnicas dio resultados muy parecidos a los que siguen las carreteras y autovías actuales, y en otros casos, lo cual resulta más interesante, se asemejan a las rutas que utilizaban los grupos locales hasta mediados del siglo XX. Comprender la geología del lugar es esencial en el trabajo para reconstruir los procesos de explotación del cobre desde antiguo. En el caso de Emiratos Árabes Unidos, las Montañas están dominadas por el llamado *Omani-Emirati Ophiolite Complex*, lo que también permite la abundancia de cobre, que es muy relevante en el entorno de HLO1.

En el quinto capítulo (pp. 50-158), el más extenso del libro, se detallan las diferentes estructuras halladas y excavadas en HLO1 en contextos de la Edad del Bronce. No pretendemos hacer un resumen exhaustivo de este apartado ya que alargaría sobremanera la reseña. Nos limitaremos, entonces, a mencionar las distintas áreas a las que se refieren los arqueólogos para agrupar las estructuras, y los hallazgos más relevantes de cada una.

El llamado *Workshop* del Área F, es una gran edificación en piedra hallado al pie de la ladera con un total de seis habitaciones y un espacio abierto en relación con la estructura. En la *Workshop area* abundaba la cerámica, tanto del Bronce como del Hierro. A destacar el hallazgo en la habitación R1 de un lingote

plano-convexo de cobre puro, según los análisis (p. 57). Otra gran estructura en piedra del Área C ha sido interpretada como espacio de habitación y *workshop*. Se compone de un total de cinco habitaciones, y la construcción del conjunto ha sido datada claramente durante la Edad del Bronce.

El área de la ladera occidental llamó la atención por la abundancia de escorias de cobre desde las primeras prospecciones. Además, en la zona también se documentaron distintas tumbas que podrían adscribirse a la Edad del Bronce. En 2011, se abrieron tres sondeos, uno de los cuales trataba de comprender una estructura oval que parecía una tumba. Tras las excavaciones, la tipología de la tumba era típica Wadi Suq, aunque en ella se halló únicamente cerámica islámica. ¿Se trata de uno de los abundantes casos de reutilización?

La búsqueda de la fundición de cobre en HLO1 continuó. Ya desde las primeras prospecciones llamó la atención la abundancia de escorias en superficie. Pero, a pesar de todo, en comparación con otros yacimientos de la región (como Maysar, en Omán) la cantidad de escoria es relativamente pequeña. Por lo tanto, se entiende que HLO1 no era uno de los grandes productores; su relevancia, sin embargo, radica en que se trata del primer yacimiento de estas características excavado tan exhaustivamente en los Emiratos. Sorprende, no obstante, la bajísima cantidad de fragmentos de crisoles en las estructuras excavadas, que se ha explicado por tratarse de recipientes de pasta muy arenosa, lo que debió de dificultar su preservación. En este lugar, aparentemente, y como nos relata el autor (p. 82) no existieron dificultades para encontrar combustible para los hornos, ya que la zona dispone de una -relativamente-abundante vegetación, esencialmente prosopis y acacias.

El autor también dedica un número relevante de páginas (pp. 86-123) a los análisis arqueométricos del cobre hallado y a la discusión sobre los procesos de explotación y producción del metal. Se

explica que aunque el lingote parece haber sido producido localmente, hay otros objetos, como una aguja, que parece ser importada de otro lugar. Gracias a la composición de la escoria se puede saber que la temperatura alcanzada en el crisol abarcaba entre 1200 y 1300°C.

Junto a la torre de vigilancia de época islámica (Área I) se alzaba un bajo montículo con apariencia de tumba. Fue el objetivo para la campaña de 2007, procediéndose a su excavación, que reveló una estructura circular interpretada como una torre de vigilancia de época Umm an Nar (pp. 123-132). Era imposible de realizar la datación absoluta, pero por las muestras recogidas en un incendio de la torre, se comprendió que hubo de ser construida antes del mismo (*c.* 1700 a.C.).

A raíz de este descubrimiento, se comenzó a pensar que quizá HLO1, al igual que Tell Abraq, tuvo una torre Umm an Nar. Sin embargo, la orografía ya facilitaba la hipotética defensa del lugar. Posteriormente, a partir de los unos restos en la franja septentrional del yacimiento, se vieron restos de una antigua construcción defensiva (pp. 133-138).

En conclusión para la Edad del Bronce en HLO1, el autor tiene claro que es el periodo con mayor presencia humana y, por ello, el periodo que mejor se ha estudiado. En ese sentido, podemos contar con áreas de habitación (Área C), que en parte fue transformada en talleres metalúrgicos a comienzos del periodo Wadi Suq.

Una de las conclusiones más interesantes está relacionada con la producción de cobre, que en el caso de Wadi Hilo es a pequeña escala, al contrario que en otros yacimientos conocidos como Maysar, lo que implicó una mayor sostenibilidad para con el medio, en parte condicionado por las limitaciones de combustible natural. Así, en Maysar la producción del cobre cesó durante el Bronce por la ausencia de árboles (p. 157), mientras que en HLO1 continuó hasta la Edad del Hierro. Lo que parece

claro es que la producción de cobre en Wadi Hilo comenzó en el periodo Hafit, una fecha muy temprana, lo que implicaría que grupos estables vivieran y trabajaran en el área.

Por los restos de fauna hallados, se sabe que durante el Bronce se recurría a grandes animales domesticados para la realización de tareas en el contexto de la producción del cobre, como el transporte del material. Los análisis de malacofauna, asimismo, reflejan también un contacto estrecho con los grupos que habitaban la costa, hallándose diferentes tipos de conchas con las que se alimentaban.

El sexto capítulo, aunque breve, hace referencia a la ocupación de Wadi Hilo durante la Edad del Hierro (pp. 159-160). Se han hallado, sobre todo, restos de cerámica, ya que las gentes del Hierro reutilizaron las estructuras previas, en algunos casos ampliándolas. Pero parece ser que este periodo no es el objetivo del autor, y desarrolla muy superficialmente todo lo que tiene que ver con el Hierro. Parece que durante este periodo se continuó trabajando en los talleres metalúrgicos aunque a escala mucho menor.

La ocupación neolítica se explica en el séptimo capítulo de este libro (pp. 161-167). En conclusión, según el Dr. Kutterer, el Neolítico en HLO1 es diferente en comparación con otros yacimientos de la región, donde abunda la lítica. Pero estos recursos no existen en Wadi Hilo ni en sus alrededores, por lo que se ha especulado que en la época solo se ocupó de manera temporal, posiblemente como lugar de paso para las tribus nómadas que se desplazaban entre ambas costas de la península de Omán, atravesando la región central.

El octavo capítulo está dedicado a la datación por radiocarbono en HLO1 (pp. 168-171). Se recogieron dieciocho muestras en el yacimiento, que fueron analizadas en la Universidad de Heidelberg y, posteriormente, en el Laboratorio Klaus Tschira de Mannheim: dieciséis muestras de sedimento y dos conchas de moluscos marinos. Las dataciones por radiocarbono en

HLO1 abarcan entre *c.* 8000 y 500 cal a.C., aunque con importantes saltos. Incluyen, no obstante, los siguientes periodos: Neolítico, Edad del Bronce y Edad del Hierro. De hecho, HLO1 es el único yacimiento, hasta ahora, con ocupación neolítica en las Montañas de Omán.

En el noveno capítulo se expone la cerámica hallada en HLO1 (pp. 172-179). Es el resto arqueológico más abundante del yacimiento (1650 fragmentos), y muy útil para datar. La cerámica de HLO1 se ha clasificado, a grandes rasgos, de la siguiente manera: “Umm an Nar”, “Wadi Suq”, “Umm an Nar/Wadi Suq” cuando no ha sido posible diferenciar y, en tres ocasiones, como “Late Bronze Age”. La cerámica del Hierro, aunque posiblemente sea Hierro II, no se ha subdividido en etapas. Algo llamativo acerca de la cerámica más reciente es que toda ha sido clasificada como “Islamic” (p. 172).

El décimo capítulo es una suerte de balance general para los periodos prehistóricos, es decir, hasta la Edad del Hierro (pp. 180-181). En palabras del autor, esperaban encontrar ocupación y actividad metalúrgica para el Bronce y el Hierro, pero no desde el Neolítico. Obviamente, las condiciones ecológicas favorables de la zona propiciaron la ocupación humana de HLO1. Desde el punto de vista arqueometalúrgico, HLO1 proporcionó provisiones de cobre para un área mucho mayor. Según análisis de isótopos, algunos objetos de otros yacimientos podrían haber sido fabricados con el cobre de esta zona (p. 181).

A su vez, el undécimo capítulo pretende explicar concisamente los hallazgos datados en época islámica en HLO1 (pp. 182-209). Se trata, a saber, de una torre de vigilancia preservada completamente (restaurada en 2008 por el emirato de Sharjah), una zona para trillar y aventar el grano y un cobertizo para secar tabaco, ya que Wadi Hilo fue un centro local de producción de tabaco en el siglo XX (pp. 186-187). También consta un poblado islámico con más de veinte

viviendas (destaca, además, un edificio central posiblemente comunitario), algunas de ellas semisubterráneas, y un cementerio también islámico. La ocupación de HLO1 en periodo islámico es de gran interés, según el autor, por la relevancia económica que tuvo la zona.

Una vez hemos concluido el recorrido por los distintos capítulos del libro, debemos recordar que es el resultado de varios años de trabajo del equipo alemán en el emirato de Sharjah, que dio como fruto la tesis doctoral del autor. Los resultados son numerosos y han aportado distintos estudios acerca de diferentes épocas y desde varias perspectivas. Wadi Hilo es un buen ejemplo para estudiar la producción del cobre, sobre todo durante la Edad del Bronce. Se debe continuar, no obstante, en la restauración y la protección de este patrimonio.

Antes de esta publicación, Wadi Hilo ya se había ganado su hueco en la Arqueología de la península de Omán por la relevancia y significado de los hallazgos, y por ser un lugar clave en la carretera que cruza las Montañas de Omán. No obstante, este libro viene a afianzar lo que los investigadores comenzaron hace más de una década y, en parte, viene a concluir un trabajo realizado, si bien esperamos que en el futuro puedan continuar proporcionando información a la comunidad científica partir de estudios no invasivos.

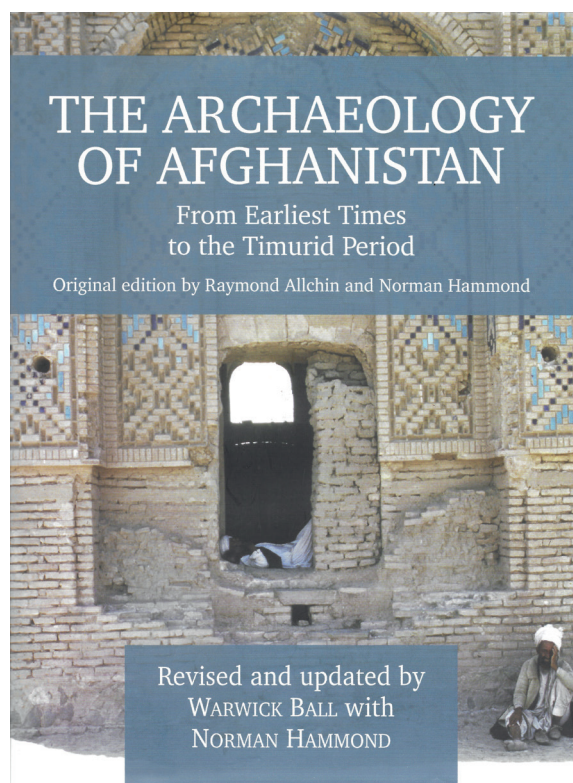
Wadi Hilo se ha convertido en un lugar fundamental para comprender mejor la cuestión de la metalurgia del cobre en Emiratos Árabes Unidos, sobre todo teniendo en cuenta que se trató de una producción a una escala menor que los grandes centros metalúrgicos. Además, aunque todavía no se disponga de mucha información, celebramos que poco a poco se sucedan los descubrimientos de época neolítica, que no abunda en esta zona y mucho menos en las Montañas de Omán. Del mismo modo, la Edad del Hierro en la península de Omán es un periodo aún muy desconocido, si bien desde la década de 1990 se han ido produciendo descubrimientos

que llenaban poco a poco estas lagunas cronológicas, también en lo referente a la producción del cobre.

Por supuesto, este libro no sirve como una introducción a la arqueología omaní, sino que se trata de un ensayo especializado y dirigido a un público con un cierto nivel de conocimientos acerca del tema. Sin embargo, la redacción es clara y no abunda en tecnicismos. En cuanto al aparato gráfico del libro, a nuestro juicio es excelente. El autor incorpora un importante número de imágenes de piezas arqueológicas y de las excavaciones, planos, mapas, esquemas, tablas, etc. Todo ello es, en efecto, indispensable para comprender el desarrollo de la disertación.

Desde estas líneas, celebramos la culminación de un proyecto de esta envergadura con tales resultados en un área que cada vez aporta más a la investigación sobre el Oriente Próximo en la Antigüedad. Además, hemos podido apreciar que se han recurrido a técnicas de la actualidad, con tecnología e informática, y también cediendo espacio a métodos no invasivos. Solo esperamos que en un futuro próximo continuemos reseñando resultados tan prometedores y haciendo eco de yacimientos con este potencial.

Carlos Fernández Rodríguez
Universidad Autónoma de Madrid



Original edition by Raymond Allchin and Norman Hammond

The Archaeology of Afghanistan
From Earliest Times to the Timurid Period

Revised and updated by Warwick Ball with Norman Hammond

Edinburgh University Press, May 2019

752 pages

Book size: 28,45 x 4,57 x 22,35 cm.

ISBN: 978-0748699179

Price: £180

The formidable historical and archaeological richness of Afghanistan was not collected comprehensively until the publishing of the first edition of this work in 1978. Many references regarding Afghanistan ring a bell such as it being a crossroads of civilizations at the core of the Silk Road, an exchange hub for goods and ideas. Raymond Allchin and Norman Hammond have performed archaeological work in Afghanistan, the former in places such as Shahr-i Zohak at Bamiyan and the latter mainly at the Helmand Valley. Both must have carried out an enormous conceptual and documental effort in order to